

双语名人名言

震撼人心

双语名人名言

The sum of behavior is to retain a man's own dignity, without intruding upon others. —F. Bacon

Respect yourself if you would have others respect you. —Saint-Exupery

The whole dignity of a man is, precisely, to be responsible. —B. Pascal

He who allows himself to be insulted, deserves the power of thought. —Cornford

Scrubbing floors and emptying bedpans has as much dignity as the R.M. Nixon

Everything great men are rarely isolated mountain-peaks; they are ranges. —T.W. Higginson

A great man is always willing to be little. —R. Chekhov

Great men are rarely isolated mountain-peaks; they cannot expect to be both grand and comfortable. —J.M. Barrie

Complacency are three big submerged reefs in one's life. —Honore de Balzac

The important thing in life is to have a great aim, and the determination to offer for the short time we are in the world. —Edison

The proper function of life is to live, while I eat to live. —C. Dickens

I want to live, but not to exist. —Jack London

Life means progress, and progress means suffering. —Cicero

Friendship is the most pleasant of all things. —Epictetus

Except friendship there is no sunshine in the world. —Bacon

In all happiness which comes to a life from wisdom. —Gladstone

Only wisdom and friendship can light up our advance in darkness. —Comte

Friendship is like sound and health, the value of which is seldom known. —Colton

Her greatest enemy is prejudice, and her constant company is humility. —Walter

Plato is dear to me, but dearer still is truth. —Aristotle

Truth fears no trial. —T. Fuller

Rather than love, than money, than fame, give me truth. —H.D. Thoreau

Truth is more of a stranger than fiction. —Mark Twain

The truth is more important than the

米香 编著

现代出版社

THE MOST EXCITING

米 香 编著



现代出版社

THE MOST EXCITING
WORDS IN ENGLISH & CHINESE

THE **M**OST EXCITING
WORDS IN ENGLISH & CHINESE

世界上最震撼心灵的话

——双语名人名言

现代出版社

2003

图书在版编目(CIP)数据

世界上最震撼心灵的话——双语名人名言/米香编著.
北京:现代出版社,2003

ISBN 7-80188-035-8

I. 世… II. 米… III. 格言-汇编-世界 IV. H033

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 067833 号

-
- | | |
|-------|--------------------------------|
| 编 著 | 米香 |
| 总 策 划 | 红色旌旗 |
| 责任编辑 | 张璐 |
| 出版发行 | 现代出版社 |
| 地 址 | 北京市安定门外安华里 504 号 邮政编码:100011 |
| 电 话 | 010-64267325 010-64240483(兼传真) |
| 电子邮箱 | xiaandai@cnpite.com.cn |
| 印 刷 | 北京世图印刷厂 |
| 开 本 | 16 开 |
| 印 张 | 16.5 |
| 字 数 | 300 千字 |
| 版 次 | 2003 年 9 月第 1 版第 1 次印刷 |
| 书 号 | ISBN 7-80188-035-8 |
| 定 价 | 28.00 元 |
-

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载

前言

一句精辟的名言，可以影响甚至改变你的一生，使你的前途充满光明和希望。正如伟大的文学家高尔基所说：“在用格言进行的思维中，我学会了很多东西。”本书所采撷的世界上著名政治家、军事家、科学家、文学家和艺术家的格言警句，笔触生动，内涵深邃，论断精彩，曾鼓舞和激励了不同时期、不同国籍的人们。其内容十分广泛，涉及人生、理想、事业、家庭、教育、爱情、人际交往、道德修养、伦理、个性、命运、战争、和平、宗教、科学、艺术、健康等人类社会生活各个层面，各个领域。

本书通过这些名人格言，为广大读者朋友提供一份有益的精神食粮，以期能够帮助广大读者朋友启迪智慧，增长才干，陶冶情操，净化心灵，同时从中得到美好的精神享受，来丰富自己的人生内涵，理解人生意义和价值。

我们对这些名言进行了选择和分类，并将其以双语的形式表现出来，在风格上力求保持各个时期的用语习惯，所以本书里不乏原汁原味的古典英语，其标准的语法结构和严谨的用词非常精彩。本书也是一本帮助英语爱好者提高英语水准的很好的辅助读物。

为方便读者查找引用，在编排上我们按照由宏观到微观，由世界观到个人价值观乃至生活行为的

顺序来编排。本书最后又收录了两位著名的科学家——爱因斯坦 (Albert Einstein)、富兰克林 (B. Franklin) 启示录, 供读者参考。

作为编者, 我们期待并相信本书能够得到广大读者的欢迎, 同时也希望各位读者朋友能对于我们的不足之处, 提出中肯和宝贵的意见。谢谢!

编 者
2003 年 8 月



目 录

人类	1
人生	4
理想	19
工作	20
真理	23
命运	26
时光	28
成功	32
天才	53
知识	54
教育	57
爱情	61
家庭	69
友谊	72
健康	96
仁爱	99
处世	100
乐趣	111
生活	112

世界上最震撼心灵的话

双语 名人名言

The Most Exciting Words

机遇	116
书籍	117
经验	120
品德	121
正义	129
意愿	129
希望	130
信念	131
名誉	132
善恶	133
美丽	134
变化	134
自由	135
得失	137
爱恨	138
年轻	139
老年	141
行动	143
运动	145
保养	146
立志	147
老师	151
爱国	153
坚韧	154

Pictum In English _____
And Chinese



劝戒	156
责任	161
错误	162
医药与疾病	163
贫穷	164
逆境	165
危险与冒险	166
死亡	167
能力与才能	168
智慧	169
学习	169
语言、言词	170
传媒	171
科学	172
文学	173
艺术	175
音乐	177
男女	178
婚姻	180
夫妻	181
父母	182
孩子	183
帮助	184
忠告	185

世界上最震撼心灵的话



双语 名人名言

信任	185
意见	186
评赞	187
人民	188
文明	188
历史	189
传统	190
习俗	191
宗教	192
战争与和平	193
权力	193
罪恶	194
富裕	195
道德与修养	214
学问	218
毅力	221
处事	222
真善美	228
言行	230
其他	232
爱因斯坦启示录	235
富兰克林启示录	241



人 类

世界上最震撼心灵的话

1

The sum of behavior is to retain a man's own dignity, without intruding upon the liberty of others.

——F. Bacon

人的行为最主要的是,维护自己的尊严,而不侵犯他人的自由。

——培根

Respect yourself if you would have others respect you.

——B. Gracian

欲受人尊重,必须先自重。

——格拉西安

To be a man is, precisely, to be responsible.

——Saint Exupery

精确地说,做人就是尽责任。

——圣·埃克苏佩里

The whole dignity of man lies in the power of thought.

——B. Pascal

人的全部尊严在于思考的能力。

——帕斯卡

He who allows himself to be insulted, deserves to be.

——F. C. Cornford

自己甘愿受辱的人,受污辱也活该。

——科福德

Scrubbing floors and emptying bedpans has as much dignity as the Presidency.

——R. M. Nixon

擦地板和倒尿盆像做总统一样体面。

——尼克松

Everything ought to be beautiful in a human being : face, and dress, and soul, and ideas.

——Chekhov

人的一切——外貌,衣着,心灵和思想,都应该是美好的。

——契诃夫

Great men are rarely isolated mountain - peaks; they are the summits of ranges.

——T. W. Higginson

伟人很少是孤立的山峰;他们是众山中的最高峰。

——希金森

双语 名人名言

A great man is always willing to be little.

——R. W. Emerson

伟大的人物总是愿意当小人物的。

——爱默生

You cannot expect to be both grand and comfortable.

——J. M. Barrie

人不能奢望既伟大又舒适惬意。

——巴里

The real great man is the man who makes every man feel great.

——G. K. Chesterton

真正伟大的人使每个人都感到舒畅。

——切斯特顿

It's great to be great, but it's greater to be human.

——W. Rogers

成为伟人是美好的,做一个真正的人更美好。

——罗杰斯

We are all Adam's children, but silk makes the difference.

——T. Fuller

我们都是亚当的后代,可是绫罗绸缎造成了差别。

——富勒

After all there is but one race——humanity.

——G. Moore

终究只有一个种族——人类。

——穆尔

Man must understand his universe in order to understand his destiny.

Mystery, however, is a very necessary ingredient in our lives.

Mystery creates wonder and wonder is the basis for man's desire to understand. Who knows what mysteries will be solved in our lifetime, and what new riddles will become the challenge of the new generations?

Responding to challenge is one of democracy's great strengths. Our successes in space lead us to hope that this strength can be used in the next decade in the solution of many of our planet's problems.

——Neil A. Armstrong

人类必须通过了解宇宙,以了解自己的命运。

然而,奥秘是我们生活中的必需品。



奥秘会引起惊奇，而惊奇是我们求知欲的基础。有谁知道，在我们这一代，人们能解答什么样的奥秘，而新一代又将面临什么新的奥妙事物的挑战？

面对挑战作出反应就是民主的一大优点。我们在太空方面取得的成就使我们有希望把这种优越用来解决今后十年地球上的许多问题。

——尼尔·阿姆斯特朗

Humanity certainly needs practical men, who get the most out of their work, and, without forgetting the general good, safeguard their own interests. But humanity also needs dreamers, for whom the disinterested development of an enterprise is so captivating that it becomes impossible for them to devote their care to their own material profit.

Without the slightest doubt, these dreamers do not deserve wealth, because they do not desire it. Even so, a well organized society should assure to such workers the efficient means of accomplishing their task, in a life freed from material care and freely consecrated to research.

—— Marie Curie

人类肯定需要一些讲求实际的人，他们会从付出的劳动中索取最大的回报，他们会在不忘记别人利益的同时维护自身的利益。可是，人类也同样需要梦想家，对这些人来说，实现一个无私的计划，会是多么的具有吸引力，以致他们不能去关心自身的利益。

毫无疑问，这些梦想家不配拥有财富，因为他们对财富没有欲望。然而，即使如此，一个组织良好的社会应该设法保证这些人有足够的条件完成工作，保证他们能摆脱为生活奔波而将全部精力奉献于研究工作。

——玛丽·居里

No one can be perfectly free till all are free; no one can be perfectly moral till all are moral; no one can be perfectly happy till all are happy.

——Herbert Spencer

在全人类获得自由之前，无人能完全自由；在全人类都有道德之前，无人能称拥有完全的道德；在全人类都幸福之前，无人能享受完满的幸福。

——赫伯特·宾塞

双语 名人名言

人 生

Complacency, conceit, and credulity are three big submerged reefs in one's Life.

——Honore de Balzac

自满、自大和轻信是人生的三大暗礁。

——巴尔扎克

Misfortune is a good teacher in the life.

——Honore de Balzac

苦难是人生的老师。

——巴尔扎克

Victory and tear, that is life.

——Honore de Balzac

胜利和眼泪,这就是人生。

——巴尔扎克

The important thing in life is to have a great aim, and the determination to attain it.

——Goethe

人生最重要的是要有伟大目标及达到伟大目标的决心。

——歌德

Other men live to eat, while I eat to live.

——Socrates

别人为食而生,而我为生而食。

——苏格拉底

No man is useless in this world who lightens the burden of someone else.

——C. Dickens

在这个世界上能为别人减轻负担的人都是有用的。

——狄更斯

I want to bring out the secrets of nature and apply them for the happiness of man, I don't know of any better service to offer for the short time we are in the world.

——Edison

我想揭示大自然的秘密,用来造福人类。我认为,在我们的短暂一生中,最好的贡献莫过于此了。

——爱迪生

Dictum In English
And Chinese



世界上最震撼心灵的话

The proper function of man is to live, but not to exist.

——Jack London

人应有的功能是生活,而不是生存。

——杰克·伦敦

Life means progress, and progress means suffering.

——H. W. Van Loon

人意味着进步,进步意味着受苦。

——范隆

In life it is more necessary to lose than to gain, A seed will only germinate if it dies.

——B. Pasternak

在人生,失去比获得更为必要。种子消失后才能够发芽。

——帕斯捷尔纳克

One word frees us of all the weight and pain of life. That word is love.

——Sophocles

有一个字使我们解除人生的一切重担和痛苦,那就是“爱”。

——索福克勒斯

The tree of life is evergreen.

——Goethe

生命之树是常青的。

——歌德

Talent develops in quiet places, character in the full current of human life.

——Goethe

才能在平静的地方增长,品格在人生的激流中形成。

——歌德

To feel that one has a place in life solves half the problem of content.

——G. Woodberry

如果感觉到自己在人生中有了一个位置,满足的问题就解决了一半。

——伍德伯里

The great consolation in life is to say what one thinks.

——Voltaire

人生中最大的安慰是坦率直言。

——伏尔泰

The most glorious moments in your life are not the so-called days of success, but rather those days when out of dejection and despair you feel the rise in you a challenge to life, and the promise of future accomplishments.

——Gustave Flaubert

双语 名人名言

人的一生中，最辉煌的时刻并非是功成名就之日，而是在沮丧与绝望中升腾出对人生挑战的意志和对未来充满希望之时。

——福楼拜

I have only one life and it is short enough; why waste it on things I don't want most ?

——Louis D. Brandeis

我只有一次生命，而它又是那么的短促；为何要在那些我不是最需要的事物上去浪费我的生命呢？

——布兰代斯

The value of life lies not in the length of days, but in the use we make of them; a man may live long, you get little from life.

——Michel Eyquem de Montaigne

人生之价值并不在于寿命的长短，而是在于我们如何去利用时光；一个人可以长命百岁，然而，他的一生可能一无所获。

——蒙田

As a well - spent day brings happy sleep, so life well used brings happy death.

——Leonardo de Vinci

善用一天，可带来一夜安眠；善用一生，可带来幸福的长眠。

——达芬奇

But why should you keep your head over your shoulder ? Why drag about this corpse of your memory, lest you contradict somewhat you have stated in this or that public place? Suppose you should contradict yourself; what then ? It seems to be a rule of wisdom never to rely on your memory alone, scarcely even in acts of pure memory, but to bring the past for judgment into the thousand - eyed present, and live ever in a new day.

——R. W. Emerson

为什么你总要回首前尘呢？为什么非要背着记忆这个包袱？难道是由于生怕自己的言行与过去曾公开表示过的态度自相矛盾吗？就算你是自相矛盾，那又何妨？看来明智之举应是决不要单靠缅怀过去，哪怕只是回想记忆，而是将过往带到今天，在众目睽睽之下接受评判，并永远生活于新的一天之中。

——爱默生

Only to devote oneself to the society can find the significance of the actually short and risky life.

——Albert Einstein

人只有献身社会，才能找出那实际上是短暂而且有风险的生命意义。

——爱因斯坦

Dictum In English
And Chinese



I never consider ease and joyfulness as the purpose of life.

——Albert Einstein

我从不认为安逸和快活就是人生的目的。

——爱因斯坦

One of the most important things in the world is to know oneself. Therefore occasional isolation and meditation are necessary for him.

——Nansen

人生重要之事是发现自己,所以有必要偶尔与孤独、沉思为伍。

——南森

On the way of life, do as you like—cry or laugh, but don't forget to move on.

——Nansen

在人生的道路上,要哭就哭,要笑就笑吧,只是别忘了赶路。

——南森

Life expectation is measured by time. Life value is judged by contributions.

——Sandor Petofi

生命的多少,用时间计算;人生的价值,用贡献计算。

——裴多菲

A life is beautiful, we should not hang our heads in dismay, let's advance bravely!

——Hans Christian Anderson

生命是美丽的,我们不要老垂着头,勇敢地前进吧!

——安徒生

Our greatest glory consists in never falling, but in rising every time we fall.

——Bonaparte Napoleon

人生之光荣,不在永不失败,而在能屡仆屡起。

——拿破仑

All the world is a stage, and all the men and women are merely players.

——Shakespeare

世界如舞台,你我只不过是个演员。

——莎士比亚

An evil life is a kind of death.

——Ovid

罪恶之生,虽生犹死。

——奥维德

Behind bad luck comes good luck.

——Gypsy Proverb

世界上最震撼心灵的话

双语 名人名言

否极泰来。

——吉普赛格言

Better a living beggar than a buried emperor.

——Western Proverb

好死不如歹活。

——西方格言

Better with honor die than live with shame.

——T. Jefferson

生而辱不如死而荣。

——杰斐逊

Death and labor are things of necessity and not of choice.

——Simon Well

死亡和劳苦乃必经之路，毫无选择余地。

——西蒙·威尔

Death is the commencement of immortality.

——M. Robespierre

死亡乃不朽的开端。

——罗伯斯比

Death keeps no calendar.

——Simon Well

死神手中无日历。

——西蒙·威尔

Enjoy thy youth, it will not stay.

——H. W. Longfellow

青春易逝莫虚度。

——朗费罗

Enjoy your own life without comparing it with that of another.

——Condorcer

安于自己的生活，不要与他人比较。

——康多塞

Every hour of lost time is a chance of future misfortune.

——Napoleon

今日不惜光阴，来日必贻祸患。

——拿破仑

I promise to keep on living as though I expected to live forever. Nobody grows old by merely living a number of years. People grow old only by deserting their ideals.

——D. MacArthur

我发誓要抱着长生不死的心情一直活下去；没有人会因为活了一些岁数就变老，只有放弃理想的人才会老。

——麦克阿瑟